

BRUKERVEILEDNING

for **ERGOTip** – serien: Dusj- og toalettstoler med elektrisk tilt og seteløft

Basic UDI 571506409120323EL



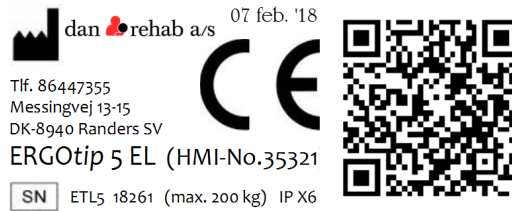
Denne brukerveiledningen **SKAL** gis til personen som skal benytte stolen **FØR** stolen tas i bruk. Les den grundig og oppbevar den til senere bruk.

INNHold:

MERKING.....	side 3
MODELLTYPER.....	side 4
BETJENING, TILT.....	side 5
BETJENING, HØYDEREGULERING.....	side 5
LADING	side 6
NØDSTOPP OG NØDSENK.....	side 9
FORHOLDSREGLER.....	side 10
FEILSØK.....	side 10
VEDLIKEHOLD.....	side 13
RENGJØRING.....	side 14

MERKING

ERGOTip-serien er merket med bl.a. en etikett som nedenfor, med ulike opplysninger:



= Produsent av gjeldende produkt



Tlf. 86447355

Messingvej 13-15

DK-8940 Randers SV

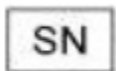
= Produsentens navn, tlf.nr. og adresse



= Produktet oppfyller alle krav til CE-merking

Ergotip 5 EL (HMI-nr. 35321)

= Produktidentitet (handelsnavn og HMI-nr.)



ETL5 16470

= Serienummer for det aktuelle produktet

(max. 200 kg)

= Maksimal belastning

IP X6

= IP-klassifisering (**IPX6 Vanntett ved sprut med høytrykkspyler**)



= QR-kode (fører til ytterligere info om produktet)

7 feb. '18

= Dato det aktuelle produktet er sendt fra produsent

MODELLER

ERGOTip-serien er den dusj- og toalettstolen som leveres i flest varianter:

Stolene er CE-merket, testet og godkjendt i henhold til ISO/EN 12182:2012.

Vi har 6 ulike modeller med motorer:

ERGOTip 5	med	3 motorer (sædetilt og sædehejs)
ERGOTip 6	med	3 motorer (sædetilt og sædehejs)
ERGOTip 7	med	3 motorer (sædetilt og sædehejs)
ERGOTip 8	med	3 motorer (sædetilt og sædehejs)
ERGOTip 9	med	3 motorer (sædetilt og sædehejs)
ERGOTip 11	med	3 motorer (sædetilt og sædehejs)

Tilt framover og bakover går som en lek – uansett personens vekt – og utføres ved hjelp av håndkontrollen. Håndkontrollen har letteste symboler. Håndkontrollen har en liten bøyle på baksiden, slik at det er mulig å henge håndkontrollen det er måtte passe for personen eller for hjelper.

De elektriske delene på stolene er **IP X6**-klassifisert.

ERGOTip 5, 6, 7, 8, 9 og **11** har tre elektriske motorer: **To motorer** til regulering av setehøyde samt **én motor** til tilt. **Stolene** er utstyrt med korrekt **nødstop** (iflg. Maskindirektivet) og **nødsenk**.

HUSK: **Bruk av elektriske tiltstoler belaster IKKE hjelperens rygg.**

Alle **ERGOTip**-stolene har et stort utvalg **ekstra tilbehør**; og det som ikke allerede finnes, det kan vi framstille ad hoc !

BETJENING TILT

SETETILT BAKOVER betjenes ved å trykke på høyre tast på håndkontrollens nederste "rute".

Hold tasten inne fram til stolen er i ønsket posisjon.

Slipp tasten og stolen er fastlåst i denne

stillingen.

SETETILT FRAMOVER betjenes ved å trykke på venstre tast

i håndkontrollens nederste "rute".

Hold tasten inne fram til stolen er i ønsket posisjon.

Slipp tasten og stolen er fastlåst i denne

stillingen.

BETJENING SETELØFT

SETELØFT OPP betjenes ved å trykke på øverste piltast

i håndkontrollens øverste "rute".

Hold tasten inne fram til stolen er i ønsket posisjon.

Slipp tasten og stolen er fastlåst i denne

stillingen.

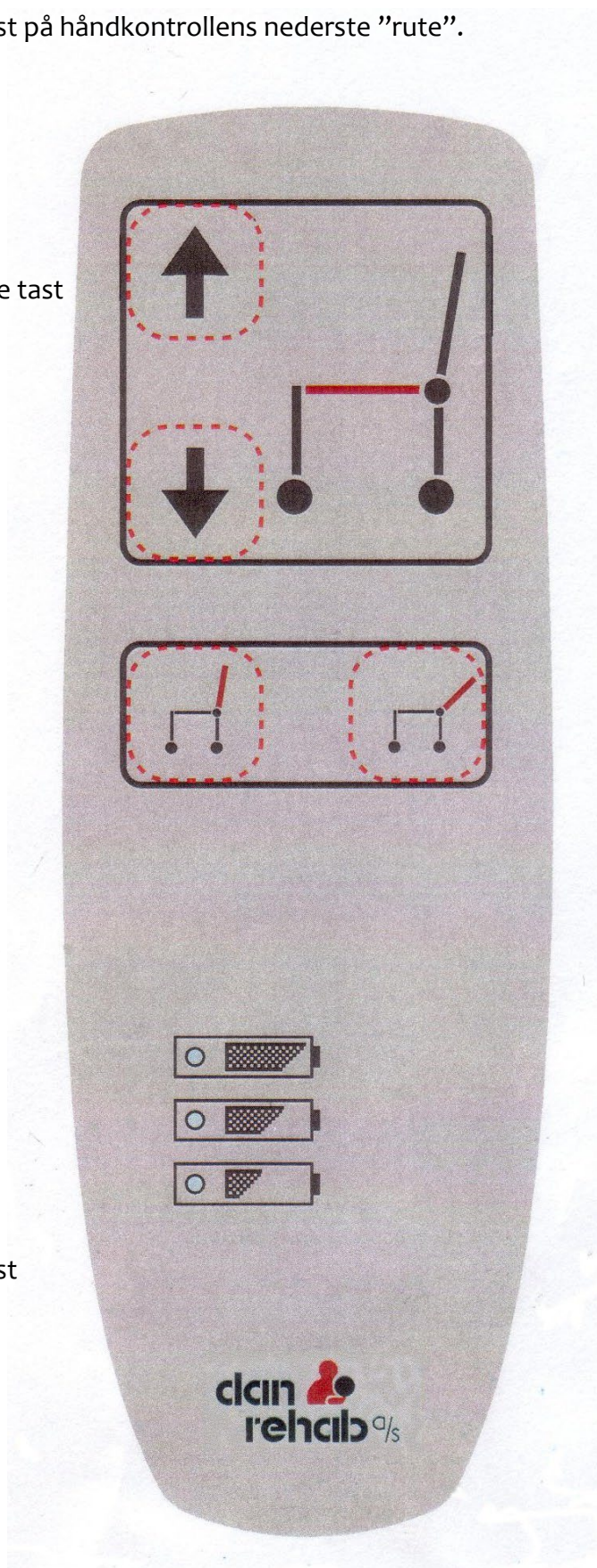
SETELØFT NED betjenes ved å trykke på nederste piltast

i håndkontrollens øverste "rute".

Hold tasten inne fram til stolen er i ønsket posisjon.

Slipp tasten og stolen er fastlåst i denne

stillingen.



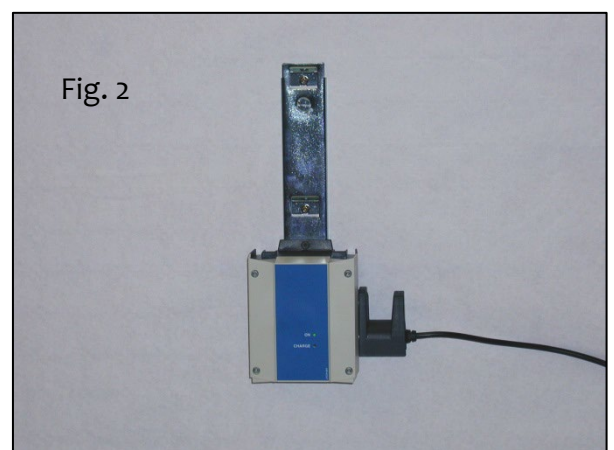
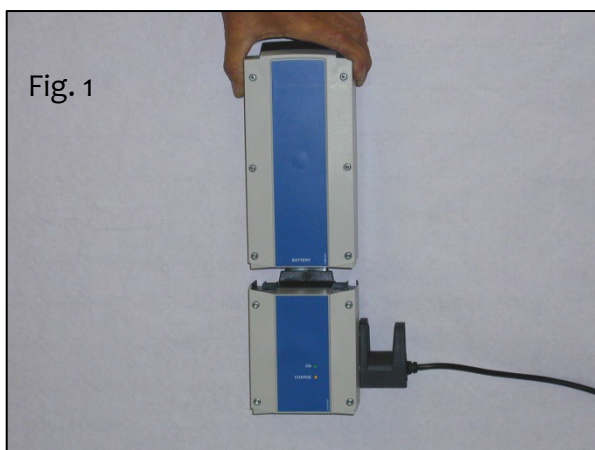
LADING

LADING AV BATTERIET kan foregå ved:

1. **Ekstern lading** (**OBS!** Denne formen for lading krever en ekstern lader (tilbehør), som vist i fig. 1 og fig. 2.)
 - a. Fjern batteriboksen fra stolen ved at trekke i håndtaget i batteriboksens høyre side og trekk batteriboksen ut (framover) av skinnen (**H**).



- b. Sett batteriboksen i batteriladeren (fig. 1). Batteriboksens pære lyser **gult** under lading. Når lading er fullført, vil pæren lyse **grønt**. Den eksterne batteriladeren kan evt. Festes på vegggen ved hjelp av skruer (fig. 2):



2. **Lading på stolen** (uten å fjerne batteriboksen fra stolen.)
- Trekk proppen (A) ut av ladekontakten (B).
 - Sett inn den runde pluggen (C) fra den medfølgende laderen i stolens ladekontakt (B).
 - Sett deretter inn laderens støpsel (D) i en alminnelig stikkontakt. Laderens pære vil lyse **gult** under lading. Når ladingen er fullført, vil pæren lyse **grønt**.
 - Sett tilbake proppen (A) i ladekontakten (B) etter avsluttet lading.



BATTERIET skal lades **SENEST** når pærene på håndkontrollens indikator skifter til det nederste av de tre nivåene:

- Øverste nivå → pæren lyser **grønt** (batteriet er fullladet)
- Mellomste nivå → pæren lyser **gult** (ca. 50 seteløft igjen på batteriet)
- Nederste nivå → pæren lyser **rødt** (batteriet er tett på å være tomt)¹

¹ = ved fortsatt bruk av stolens elektroniske system – uten å lade – vil man av sikkerhetshensyn kun kunne **senke** stolen; stolens tilt og hevefunksjon er blokkert, fram til lading har funnet sted.

Seteløft og tilt må ikke aktiveres lenger enn 2 minutter av gangen. Etter 2 minutters drift skal seteløft og tilt hvile i 18 minutter.

MONTERING AV BATTERIBOKS etter **ekstern** lading:



- a. Plasser batteriboksen i stolens skinne (**H**).
- b. Trykk lett med venstre hånd på batteriboksens forside.
- c. Skyv samtidig batteriboksen mot venstre med høyre hånd, til du hører et klikk.
- d. Sjekk, ved hjelp av håndkontrollen, at stolens elektriske funksjoner kan aktiveres – hvis ikke er batteriboksen temmelig sikkert ikke skjøvet ordentlig på plass: Trykk/ skyv igjen inntil du hører et tydelig klikk, og kontroller at stolens elektriske funksjoner kan aktiveres.

NB! Vi anbefaler å kjøpe en **ekstra batteriboks (og kanskje også en ekstern batterilader)**. Da kan en batteriboks alltid sitte i laderen og på den måten vil alltid minst en batteriboks være klar til bruk. Slik kan du unngå kostbar ”nedetid” på den aktuelle stolen.

Bruk kun den medsendte laderen for å lade ERGOtip, modell FRIWO Gerätebau GmbH / FWGB; FW7218M/24. Tilslutningsspenning og strøm skal være 100-240 Vac, 50-60 Hz, 260 mA-140 mA, 25 VA. Se brugsanvisningen til laderen.

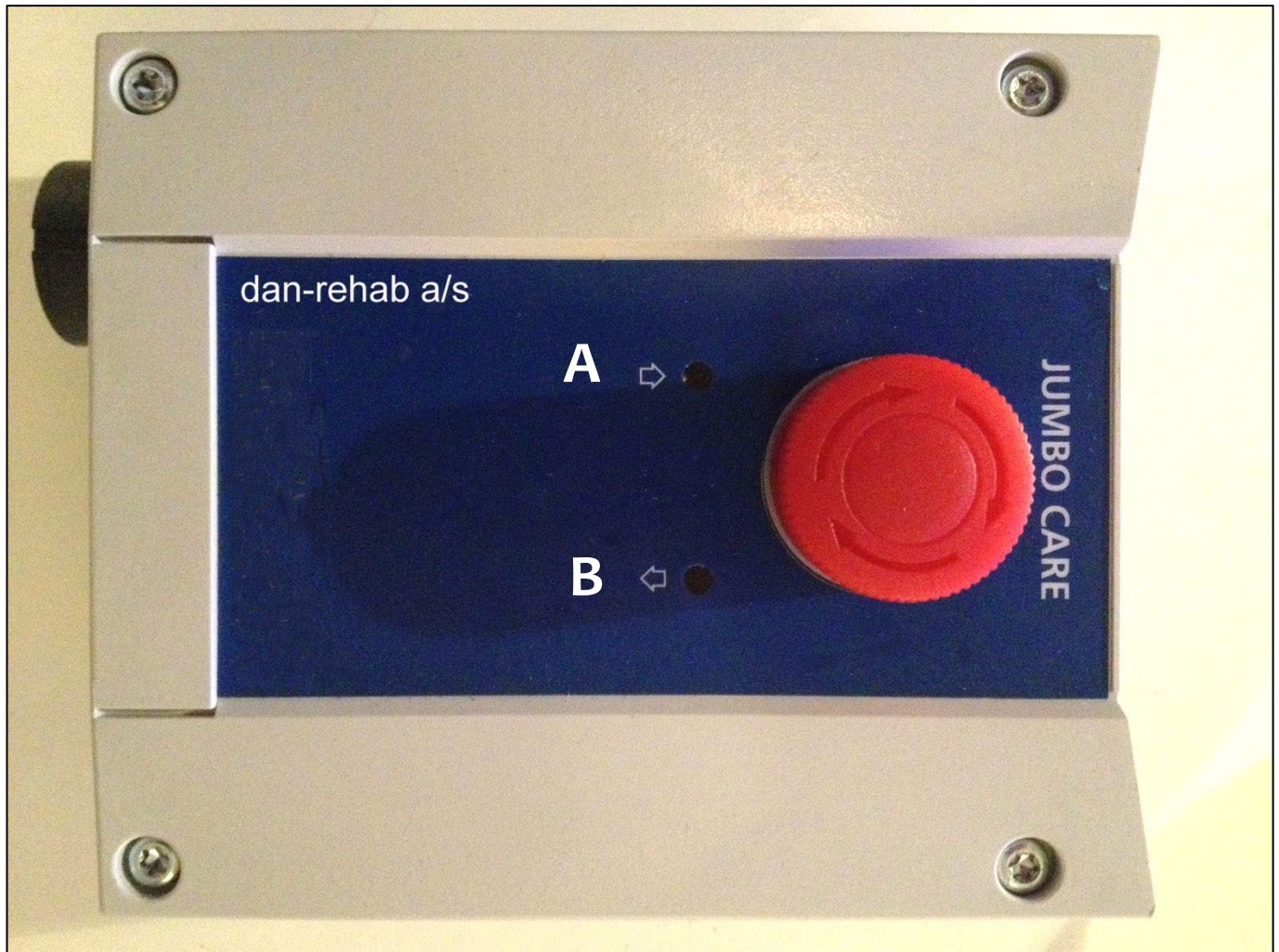
Bruk kun den medsendte batteriboksen, model LINAK A/S BAJ100000011



LADING MÅ IKKE GJENNOMFØRES

- a. I våtrom
- b. Hvis stolen er våt
- c. Med en personen sittende i stolen

NØDSTOPP OG NØDSENK



↑
ELEKTRONIKK

Ethvert produkt har objektivt en mulighet for funksjonsfeil på den ene eller andre måten.

Behovet for å benytte nødstop og nødsekk er heldigvis forsvinnende liten, og derfor er betjeningsveiledningen også ganske beskjeden:

NØDSTOPP:

Trykk inn den **røde** knappen på stolens elektronikk. Da blokkeres alle muligheter for å aktivere stolen ved hjelp av håndkontrollen.

Drei den **røde** knappen med klokken for at oppheve nødstopp.

NØDSENK:

Trykk **lett** med for eksempel en kulepenn i hullet (**A**) på elektronikken for å **heve** stolen.

Trykt **lett** med for eksempel en kulepenn i hullet (**B**) på elektronikken for å senke stolen.

FORHOLDSREGLER

FORHOLDSREGLER ved almindelig bruk av stolen:

Stolen skal anvendes på et vannrett underlag og må **aldri** brukes på et skrånende underlag!

Hvis/ når stolen anvendes til **pasienttransport**, gjelder følgende forholdsregler:



- a. Stolen skal IKKE være framovertiltet.
- b. Stolen skal være regulkert til laveste setehøyde.
- c. Vær spesielt oppmerksom og varsom ved forsering av terksler eller lignende.
- d. Les hele brukermanualen nøye, FØR stolen tas i bruk! Vær oppmerksom på alle anvisninger og følg dem.
- e. Oppbevar evt. Brukermanualen sammen med stolen.
- f. Overskrid aldri stolens maksimale belastning (anført på en etiket (se side 3 i denne brukermanualen) plassert på stolens ramme.

FEILSØK

FELSØK ved forskjellige funksjonsfeil:

SYMPTOM: Stolens høyderegulering eller tiltfunksjon reagerer ikke

1. Undersøk at de ulike kontaktene er riktig montert.

Hvis NEI, sett kontaktene riktig på plass.

Hvis JA, se punkt 2.

2. Undersøk om den røde nødstopp-knappen (på elektronikken) er trykket inn.

Hvis JA, drei nødstoppbryteren med klokken for å frigjøre nødstoppfunksjonen.

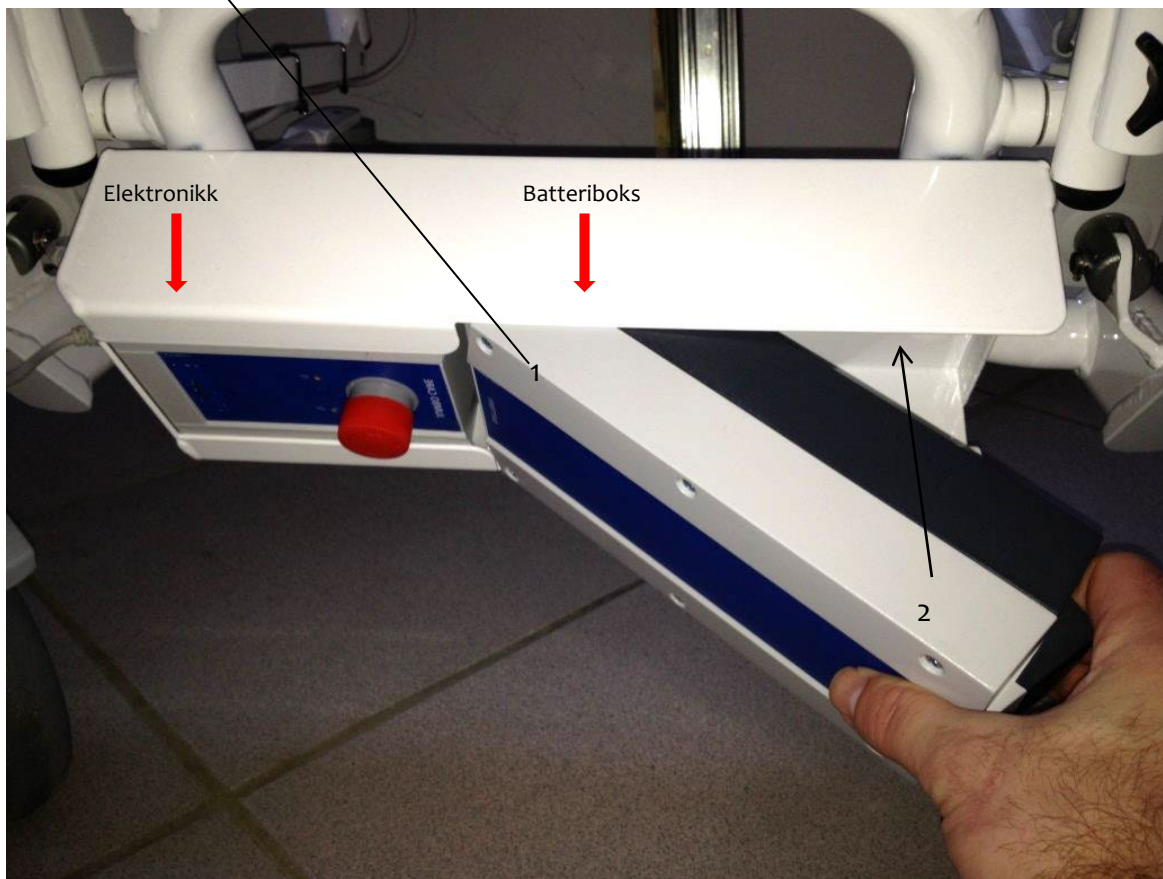
3. Undersøk om batteriboksen er skjøvet ordentlig på plass.

Trekk i batteriboksens håndtak (på høyre side) og ta ut batteriet.

Sjekk at det ikke sitter noe fremmedlegme i skinnen, i klem mellom elektronikken og batteriboksen.

Sett batteriboksen i skinnen igjen:

- a. Plasser først den ene enden (1) av batteriet i skinnen og derefter den andre enden av batteriet (2).



- b. Trykk deretter med venstre hånd lett på batteriboksens forside og skyv samtidig batteriboksen mot elektronikken med høyre hånd. Når batteriboksen er på plass og sitter godt vil du høre et lite klikk. Hvis stolen reagerer ved bruk av håndkontrollen, sitter batteriboksen riktig.

4. Undersøk om batteriindikatoren på håndkontrollen lyser.

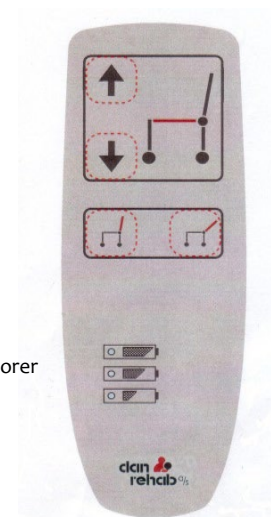
Hvis den midterste lampen lyser (gult), **bør** batteriet lades.

Hvis den nederste lampen lyser (rødt), skal batteriet lades straks.

Hvis ingen av lampene lyser, er batteriet kjørt tomt for strøm. Lad opp batteriet som beskrevet på side 6-8.

Dersom lading ikke er mulig er det antagelig nødvendig å kjøpe ny batteripakke.

Batteriindikatorer



SYMPTOM: Stolen kjører skjevt opp/ ned ved regulering av setehøyde

Undersøk om stolens to motorer til høyderegulering kjører i takt.



Hvis NEI, stans løfte- eller senkeprosessen umiddelbart. Benytt nødsenk-funksjonen.

NØDSENK: Trykk **lett** og vedvarende med en kulepenn i nederste hullet (**B**) på elektronikken, til stolen når sin **laveste** høyde.

(Trykk **lett** og vedvarende med en kulepenn i øverste hul (**A**) på elektronikken for å **heve** stolen.)

ELEKTRONIKK →



Deretter **nullstilles** aktuatorene på følgende måte: når stolen er i **absolutt laveste** posisjon - Trykk ned håndkontrollens **NED**-knapp og hold den nede i ca. 10-15 sekunder. De to løftemotorene blir da synkronisert. Prøv å heve stolen. Gjenta prosessen dersom de to løftemotorene fortsatt ikke følger hverandre. Dersom dette ikke løser problemet må produktet sendes til reparasjon.

SYMPTOM: Batteriet lader ikke

Kontroller at alle kontakter sitter riktig. Dersom de sitter riktig på plass kan du prøve følgende:

- a. Sjekk at batteriladeren lyser **gult** under ladingen. Hvis den lyser **grønt** under lading av en stol, som ikke fungerer, kan det skyldes
 1. ENTEN at laderen er defekt – Erstatt den i så fall ut
 2. ELLER at batteriet er defekt og derfor må erstattes

OBS ! Hvis stolen fortsatt ikke fungerer:

Kontakt NAV Hjelpemiddelsentral for teknisk hjelp

ELLER

Kontakt Sunrise Medical AS for teknisk hjelp

VEDLIKEHOLD

Stolen krever et minimum av vedlikehold dersom følgende basale forholdsregler blir fulgt:

1. Kontroller jevnlig at armlenene (og deres PUR-puter) sitter forsvarlig festet på stolen.
2. Det skal daglig sikres at den regulerbare stropperyggen og det avtagbare setet sitter/ligger riktig i stolen. Dersom dette ikke er tilfelle er det risiko for personskader.

3. Sjekk hjulene jevnlig – etterstram ved behov – og skal hold de fri for hår etc. For å bevare optimale kjøreegenskaper.
Et hjul kan *mot formodning* arbeide seg løs fra den fabrikkmonterte skruesikringen eller kan løsne **dersom** det for eksempel er utført et hjulskift hos annen reparatør enn produsenten, og det **ikke** er påført ny skruesikring.
Risikoen for uhell og skader er dog minimal, da et løsnet hjul vil ”slå” ganske voldsomt og dermed straks bli oppdaget av pleiepersonale når stolen kjøres. **HUSK at hjulskift alltid bør utføres av kyndig (fagutdannet) personell.**



Ved uvanlige lyder og/eller ujevn motorgang **SKAL** bruk av tilt og seteløft stanse **UMIDDELBART**.

Kontakt NAV Hjelpemiddelsentral/Sunrise Medical AS (eller evt. en fagperson dersom stolens garantitid er utløpt).

Benytt **IKKE** stolen, **FØR** feilen(e) er utbedret.

Ved utskifting av en eller flere motorer er det risiko for at det kan oppstå skade dersom skiftet ikke er utført korrekt.

Vi anbefaler derfor at ogpgaven ivaretaes av en kyndig (fagutdannet) person.

RENGJØRING

Tetthetsklasse IPX6, som stolene er testet til, betyr:

Spyletett ved sprut (høytrykk)

ERGOTip kan vaskes i egnet vaskemaskin eller vasketunnel.

Rengjør stolen daglig ved hjelp av ikke-etsende rengjøringsmidler (evt. med bakteriedrepende våtservietter). Spyl stolen deretter med vann. En oppløsning av etanol eller propylalkohol (maks 70%) kan også benyttes.

Påse følgende FØR rengjøring:

- Sørg for at alle motorenes stempler er kjørt helt inn i ”huset”.
- Spyl **ALDRI** med høytrykksvasker direkte på de elektriske delene (motorer, batteri, elektrikk eller deres kontakter).
- Senk aldri stolens elektriske bestanddeler ned i vann. Bruk evt en børste og lunket vann for å rengjøre de elektriske komponentene. Unngå at det kommer vann direkte ned i de ulike kontaktene. Armlenepads og setet (enkelte modeller) er framstilt i polyuretan, til daglig forkortet PUR, og tåler vask opp til 80°C. PUR-materialet utmerker seg ved å være lett å rengjøre (setet er også avtagbart uten bruk av verktøy) og forårsaker ikke hudirritasjon.

Stolene møter følgende standarder:

Forordning (EU)2017/745 om medisinsk utstyr

EN 12182:2012 Hjelpemidler for personer med nedsatt funksjonsevne - Generelle krav og prøvingsmetoder

EN 60601-1:2013 Elektromedisinsk utstyr – Del I Generelle krav til grunnleggende sikkerhet og nødvendig ytelse

EN 60601-1-2:2015 Elektromedisinsk utstyr – Del 1-2: Generelle krav til grunnleggende sikkerhet og vesentlige ytelser – Sideordnet norm: Elektromagnetiske forstyrrelser – Krav og prøvinger

ERGOtip dusj-/toalettstoler leveres i Norge av:

SUNRISE MEDICAL AS
Delitoppen 3, 1540 Vestby
T: 66 96 38 00
E: post@sunrisemedical.no

www.sunrisemedical.no

